

PROT 9
— 8

5/19

→ UDA
Chel.

→ LAIO

Nº 25 / 2017/ DPRO-BRAS-HUNG

A Embaixada da República Federativa do Brasil cumprimenta o Ministério dos Negócios Estrangeiros e Comércio Exterior da Hungria e tem a honra de transmitir mensagem do Presidente da República do Brasil Michel Temer ao Presidente da República da Hungria János Áder:

“A Sua Excelência o Senhor

János Áder

Presidente da República da Hungria

Senhor Presidente,

Tenho a honra de cumprimentar Vossa Excelência, em nome do povo brasileiro e em meu próprio, por sua posse como Presidente da República da Hungria.

Reafirmo meu continuado compromisso com o estreitamento dos laços de fraternidade e cooperação que unem nossos povos -- laços históricos que, para nossa satisfação, remontam aos 90 anos de relações diplomáticas que neste ano celebramos.

Seja no âmbito bilateral, seja em instâncias multilaterais, seguiremos trabalhando, juntos, em nome do bem-estar de brasileiros e húngaros. Compartilho a preocupação de Vossa Excelência com as questões ambientais mundiais, bem como com a importância do manejo

responsável da água para assegurar o desenvolvimento. A esse respeito, teria grande satisfação em contar com sua participação no VIII Fórum Mundial da Água em Brasília, em abril de 2018.

Ao desejar-lhe pleno êxito na continuidade do exercício de suas altas funções, peço que aceite, Senhor Presidente, os votos de minha mais alta estima e consideração.

Michel Temer

Presidente da República Federativa do Brasil”

A Embaixada da República Federativa do Brasil aproveita a oportunidade para reiterar ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e Comércio Exterior da Hungria os protestos de sua mais alta consideração.



Budapeste, 19 de maio de 2017

(NEM HIVATALOS FORDÍTÁS)

Nº 25 / 2017/ DPRO-BRAS-HUNG

A Brazil Szövetségi Köztársaság Nagykövetsége tiszteletét fejezi ki Magyarország Külgazdasági és Külügyminisztériuma részére és van szerencséje az alábbiakban továbbítani Öexcellenciája Michel Temer, a Brazil Szövetségi Köztársaság Elnökének üzenetét Öexcellenciája Áder János, Magyarország Köztársasági Elnöke részére:

“ Öexcellenciája

Áder János úr

Magyarország Köztársasági Elnöke részére

Mélyen tisztelt Köztársasági Elnök úr,

A brazil nép és a magam nevében van szerencsém köszönteni Excellenciádat, Magyarország Köztársasági Elnöki posztjára történő beiktatása alkalmából.

Megerősítem folyamatos elköteleződésemet az országaink közötti baráti kapcsolatok és az együttműködés szorosabbá tétele iránt, valamint, azon történelmi szálak iránt, amelyek Brazília nagy meglegedésére összekötik népeinket, és 90 éves diplomáciai múltat tekintenek vissza, melyek létrejöttét az idén ünnepelhetjük.

Osztom Excellenciád aggodalmát a globális környezetvédelmi kérdéseket, valamint a fejlődést biztosító felelős vízgazdálkodás fontosságát illetően. Nagy örömmre szolgálna, ha utóbbi téma kapcsán vendégül láthatnám Excellenciádat a VIII. Víz Világfórumon, amelyre 2018. áprilisban, Brazíliavárosban kerül sor.

Magas rangú posztjának betöltéséhez a jövőben is sok sikert kívánok, és kérem Excellenciádat, engedje meg, hogy legmélyebb nagyrabecsülésemről biztosítsam.

Michel Temer

a Brazil Szövetségi Köztársaság Elnöke”

A Brazil Szövetségi Köztársaság Nagykövetsége ezúttal is megragadja az alkalmat, hogy Magyarország Külgazdasági és Külügyminisztériumát őszinte nagyrabecsüléséről biztosítsa.

Budapest, 2017. május 19.